

m2 year older
spoken correctly

4. DAS VEILCHEN THE VIOLET Kv476 (1785)

Monologue
german + english

Chorus
some

Johann Wolfgang Goethe
(1749-1832)
Translation by Jean Allister

memorize
1 on Thurs = e
act w/ song = i

WOLFGANG AMADEUS MOZART
(1756-1791)

[Moderato] ♩ = 100

2 3 4 5

6 7 8 9

Ein Veil - chen auf der Wie - se stand, ge -
A vio - let in a mea - dow green had

10 11 12 13 14

-bückt in sich und un - be-kannt; es war ein her - zigs Veil - chen. Da
droop'd its head and grew un-seen: it was a charm - ing vi - o - let. There

shayferin

15



kam ein' jun - ge Schä - fer - in mit leich - tem Schritt und mun - term Sinn da -
came a lit - tle shep - herd - ess with step so light, with face so bright; she



19



- her, da - her, die Wie - se her und sang.
wan - dered thro' the mea - dow. green and sang.



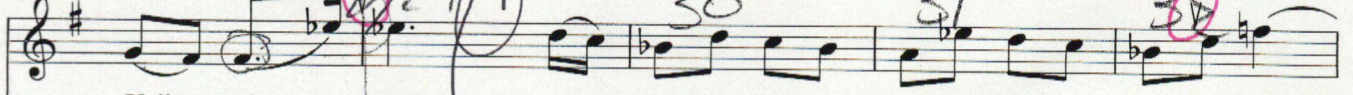
24



"Ach!" denkt das
"Ah!" thought the



28



Veil - chen, — "wär" ich — nur die schön - ste Blu - me der Na - tur, ach nur —
vi - o - let, — "would" that — I had beau - ty rare be - yond com - pare per - haps —



33 34 35 36

ein klei - nes Wei-chen, bis mich das Lieb - chen ab - ge - pflückt und
 for - one brief mo - ment; then let the dear one ga - ther me and

37 38 39 40

an dem Bu - sen matt - ge - drückt, ach - nur, ach - nur ein
 press me to her ten - der - ly ah - yes, ah - yes for

41 [poco rall.] 42 43 [a tempo] 44 45

Vier - tel - stünd - chen lang!" Ach! A - ber ach! das Mäd - chen
 one brief mo - ment sweet." Ah, but a - las! the maid - en

46 47 48 49

kam und nicht in acht das Veil - chen nahm, er - trat
 came and see - ing not the vio - let sweet she trod

50 *arm ah* 51 *[p]* 52 *rall.* *starb b*

— das ar - me Veil - chen. Es sank — und starb — und
 — on that poor flow - er. It with - ered and died — but

54 [a tempo] *55* *strin* *56* - gen - - -

freut' sich noch: "und sterb' ich denn, so sterb' ich doch durch
 still rejoiced: "Though death may come, yet death will come through

57 - do *58* [poco] *rall.* *59* *60*

sie! durch sie! zu ih-ren Fü - - - ßen doch!"
 her, through her my own be - lo - - - ved."

- scen - - - do *f*

61 a piacere *Ar malto* *63* a tempo *64* *65*

Das ar - me Veil - chen! es war ein her - zigs Veil - chen.
 Poor lit - tle vio - let! It was a charm - ing vi - o - let.